

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülg
	I <i>Resolutsioonid, soovitused ja arvamused</i>	
	RESOLUTSIOONID	
	Nõukogu	
2008/C 299/01	Nõukogu ja nõukogus kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate resolutsioon kohtunike, prokuröride ja kohtutöötajate koolituse kohta Euroopa Liidus	1
	SOOVITUSED	
	Euroopa Keskpank	
2008/C 299/02	Euroopa Keskpanga soovitus, 17. november 2008, Euroopa Liidu Nõukogule, Luksemburgi keskpanga välisaudiitorite kohta (EKP/2008/16)	5
	II <i>Teatised</i>	
	EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE TEATISED	
	Komisjon	
2008/C 299/03	Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine — Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid ⁽¹⁾	6

IV *Teave*

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT

Komisjon

2008/C 299/04	Euro vahetuskurss	8
---------------	-------------------------	---

V *Teated*

HALDUSMENETLUSED

Komisjon

2008/C 299/05	Konkursikutse vastavalt komisjoni 14. juuli 2006. aasta otsusele, millega luuakse standardialaste nõuannete järelevalverühm	9
---------------	---	---

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Komisjon

2008/C 299/06	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum nr COMP/M.5341 — Allianz/Cominvest) ⁽¹⁾	11
---------------	---	----

Märkus lugejale (vt tagakaane sisekülge)



⁽¹⁾ EMPS kohaldatav tekst

I

(Resolutsioonid, soovitusel ja arvamused)

RESOLUTSIOONID

NÕUKOGU

Nõukogu ja nõukogus kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate resolutsioon kohtunike, prokuröride ja kohtutöötajate koolituse kohta Euroopa Liidus

(2008/C 299/01)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU JA NÕUKOGUS KOKKU TULNUD LIIK-
MESRIIKIDE VALITSUSTE ESINDAJAD,

arvestades järgmist:

- (1) Liikmesriikide kohtunikel ja prokuröridel on keskne roll Euroopa Liidu õiguse täitmise tagamisel. Euroopa õigus-
korra ühtsuse tagamise eesmärgil on eriti oluline liikmes-
riikide kohtunike ja Euroopa Liidu Kohtu vaheline tõhus
koostöömimine menetluse raames, mille puhul Euroopa
Liidu Kohtult taotletakse eelotsuse tegemist Euroopa
õiguse sätete kehtivuse ja/või tõlgendamise kohta. Sellega
seoses juhitakse erilist tähelepanu asjaolule, et olemas on
eelotsuse kiirmenetlus, mida kohaldatakse vabadel, turvalisusel ja õigusel rajanevat ala puudutavate küsimuste
puhul.
- (2) Tampere 1999. aasta oktoobris kokku tulnud Euroopa
Ülemkogu seadis poliitilises päevakorras esikohale vaba-
dusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala loomise. Selle
eesmärgi saavutamist silmas pidades tõi Euroopa Ülem-
kogu välja vastastikuse tunnustamise põhimõtte kui
Euroopa Liidus nii tsiviil- kui ka kriminaalasjades tehtava
õiguslase koostöö nurgakivi.
- (3) Kohtud, prokuratuurid ja muud siseriiklikud pädevad
asutused kogu Euroopa Liidus saavad teha otsuseid tsiviil-
ja kriminaalmenetluste eri etappides. Tänu vastastikuse
tunnustamise põhimõttele tunnustatakse ja täidetakse
selliseid otsuseid kohaldatava õigusakti kohaselt liikmes-
riigis, mis ei ole otsuse teinud liikmesriik. Kõikidel
Euroopa Liidu kohtunikel ja prokuröridel võib seega ette
tulla olukord, kus nad peavad täitma mõnes teises liik-
mesriigis tsiviil- ja kriminaalasjades tehtud otsust.
- (4) Vastastikuse tunnustamise põhimõtte nõuetekohaseks
rakendamiseks peavad liikmesriigid ja nende õigusasutused
ühksteise õigussüsteeme vastastikku usaldama. Lisaks

saab intensiivsem õiguslase koostöö, nagu õigusasutuste
vahelised otsesed kontaktid eelkõige Euroopa õiguslase
koostöö võrgustike ja Eurojusti kaudu, toimuda üksnes
õigusasutuste vahelise vastastikuse usalduse ja vastastikuse
mõistmise tingimustes.

- (5) 2004. aasta Haagi programmis ⁽¹⁾ rõhutati vajadust
tugevdada vastastikust usaldust, nõudes selgeid jõupingutusi
vastastikuse mõistmise parandamiseks õigusasutuste
ja erinevate õigussüsteemide vahel, õigusasutusi käsitle-
vate vahetusprogrammide edendamiseks ja Euroopa Liidu
komponendi süstemaatiliseks lisamiseks nende koolitusse.
- (6) Euroopa Komisjoni 29. juuni 2006. aasta teatise õigus-
lase koolituse kohta Euroopa Liidus ⁽²⁾ rõhutati vajadust
arendada õiguslase koolitust, et muuta vabadel, turvali-
susel ja õigusel rajaneva alaga seoses tehtud edusammud
tõhusaks ja nähtavaks. Teatise rõhutati eriti vajadust
parandada praktikute teadmisi Euroopa Liidu vahenditest,
vastastikust arusaamist liikmesriikide õigussüsteemidest ja
keelekoolitust. Rõhutades, et Euroopa mõõtme täielik
lisamine siseriiklikku tegevusse on peamiselt liikmesrii-
kide ülesanne, toonitati teatise samuti vajadust arendada
välja täielikumalt integreeritud koolitus, mis on kavan-
datud ja mida rakendatakse Euroopa tasandil.
- (7) Vastastikune usaldus sõltub eelkõige kindlast teadmisest,
et kõik Euroopa Liidu kohtunikud, prokurörid ja kohtu-
töötajad (nagu abid, referendid ja kohtusekretärid) saavad
kohase koolituse. Kohtunike, prokuröride ja kohtutöötajate
koolitus on seega oluline vastastikuse tunnustamise
edendamise vahend.

⁽¹⁾ ELT C 53, 3.3.2005, lk 1.

⁽²⁾ KOM(2006) 356 (lõplik).

- (8) Kohane õiguslane koolitus nõuab eelkõige seda, et kõigil kohtunikel, prokuröridel ja kohtutöötajatel oleksid piisavad teadmised Euroopa koostöövahenditest ning et nad kohaldaksid täiel määral Euroopa Liidu esmast ja teisest õigust. Sellise koolitusega tuleks hõlmata kõiki siseturu ning vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva alaga seotud asjakohaseid aspekte. Koolitus peaks aitama saavutada piisavad teadmised Euroopa Liidu teiste liikmesriikide õigusest ja õigussüsteemidest ning edendama asjakohaseid võrdleva õiguse kursusi.
- (9) Alates Euroopa Liidu lepingu jõustumisest korraldavad mitu Euroopa asutust, nagu Euroopa Õigusakadeemia (Europäische Rechtsakademie — ERA) ja Euroopa Avaliku Halduse Instituudi (EIPA) Euroopa kohtunike ja õigustöötajate keskus, juristidele ja kohtutöötajatele mõeldud koolitusi, kus keskendutakse peamiselt Euroopa esmasele ja teisele õigusele.
- (10) 2000. aasta oktoobris loodud Euroopa õiguslase koolituse võrgustik on ühendus, mis hõlmab liikmesriikides kohtunike ja prokuröride koolituse eest vastutavaid asutusi. Selle eesmärk on edendada ja organiseerida Euroopa koolitusprogramme liikmesriikide kohtunikele ja prokuröridele ning nende koolitajatele. Selleks organiseerib Euroopa õiguslase koolituse võrgustik piiriüleseid koolitusvõimalusi sisalduva kataloogi koostamist. Euroopa õiguslase koolituse võrgustik vastutab samuti õigusasutuste vahetusprogrammi rakendamise eest.
- (11) Haagi programmis viidati, et Euroopa õiguslase koolituse võrgustikku peaks toetama liit. Euroopa Parlament rõhutas oma 24. septembri 2002. aasta resolutsioonis ⁽¹⁾ Euroopa õiguslase koolituse võrgustiku tähtsust.
- (12) Alates 1996. aastast on Euroopa Liidu rahastamisprogrammid toetanud siseriiklike koolitusasutuste ja Euroopa asutuste, nagu ERA, EIPA ja Euroopa õiguslase koolituse võrgustiku välja arendatud õiguslase koolitust. Nõukogu 12. veebruari 2007. aasta otsusega 2007/126/JSK, millega kehtestatakse ajavahemikuks 2007–2013 üldprogrammi „Turvalisus ja vabaduste kaitse” raames eriprogramm „Õigusemõistmine kriminaalasjades” ⁽²⁾, nähti ette tegevustoetus Euroopa õiguslase koolituse võrgustikule. ERAt ja EIPAt toetatakse samuti korrapäraselt ühenduse eelarvest. Euroopa Komisjoni ning EIPA, ERA ja Euroopa õiguslase koolituse võrgustiku vahel on sõlmitud eriotstarbelised partnerluse raamkokkulepped. Euroopa õiguslase koolituse võrgustik on privilegeritud partner õiguslase vahetusprogrammi rakendamisel ja selle tõhusust tuleks suurendada.
- (13) Õiguslase koolitust pakkuvad siseriiklikud asutused on siiski endiselt teoreetiliste teadmiste ja praktilise rakendamise ühise aluse ning laiemalt võttes Euroopa õiguse ühtsusel, kuid samas ka liikmesriikide õigus- ja kohtusüsteemide mitmekesisuse tunnistamisel põhineva ühise Euroopa õiguskultuuri peamised edasikandjad.
- (14) Liikmesriikide kohtunike ja prokuröride vahel tõelise vastastikuse usalduse edendamiseks on oluline lähtuda võimalikult laia koolituse määratlusest, eesmärgiga luua ühine Euroopa õiguskultuur. Tuginedes ühistele väärtustele ja traditsioonidele, peaks selline ühine Euroopa õiguskultuur edendama muu hulgas kohtunike, prokuröride ja kohtutöötajate võimet näidata üles avatust teiste liikmesriikide õiguskultuuride ja traditsioonide suhtes ning käsitleda asjakohaseid deontoloogia küsimusi.
- (15) Euroopa Parlament osutas oma 9. juuli 2008. aasta resolutsioonis liikmesriikide kohtunike rolli kohta Euroopa kohtusüsteemis ⁽³⁾ asjaolule, et kohtunikel ja prokuröridel on Euroopa õigusest ebapiisavad teadmised, kuna vähesed neist on saanud selles valdkonnas kohast koolitust. Vastastikuse hindamise aruanded on samuti näidanud, et Euroopa Liidu liikmesriikide kohtunikud, prokurörid ja kohtutöötajad ei tunne alati piisavalt Euroopa õigust ning et üldreeglina ei kasuta nad piisavalt eelkõige menetlusküsimuste lihtsustamiseks olemasolevaid Euroopa asutusi, nagu Eurojust ja Euroopa õiguslase koostöö võrgustikud.
- (16) Arusaam Euroopa õiguskultuuri edasise arengu asjakohasusest ei ole veel liikmesriikide kohtunike, prokuröride ja kohtutöötajate seas piisavalt levinud ning ühisesse õigusruumi kuulumist ja sellesse panustamist on vaja veelgi tõhustada.
- (17) Koolitus Euroopa Liidu ametlikes keeltes, mis ei ole asjaomase isiku emakeeleks, on kohtunike, prokuröride ja kohtutöötajate jaoks väga tähtis, muu hulgas selleks, et võimaldada ja lihtsustada otsekontakte erinevate liikmesriikide õigusasutuste vahel ning tekitada huvi teiste liikmesriikide õiguskultuuri ja traditsioonide vastu ning soodustada avatust nende suhtes. Keelekoolitus aitab samuti kaasa sellele, et kohtunikud, prokurörid ja kohtutöötajad saaksid osaleda vahetusprogrammides ning teistes liikmesriikides toimivas koolitustegevuses.
- (18) Oluline on see, et muude juriidiliste kutsealade esindajad, nagu advokaadid, saaksid kohast koolitust Euroopa õiguse valdkonnas. Enamikus liikmesriikides vastutavad nende kutsealade esindajad siiski ise oma koolituse organiseerimise eest. Seetõttu näib olevat asjakohane nad käesoleva resolutsiooni kohaldamisalast välja jätta. See ei tohiks siiski välistada siseriiklike asutuste ja Euroopa Liidu toetust, sealhulgas rahalist toetust, nende muude juriidiliste kutsealade esindajate koolituse edendamiseks Euroopa õiguse valdkonnas, eeldusel et nende juriidiliste kutsealade sõltumatus ei tohiks väheneda.

⁽¹⁾ ELT C 273 E, 14.11.2003, lk 99.

⁽²⁾ ELT L 58, 24.2.2007, lk 13.

⁽³⁾ Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata.

- (19) Kohtunikud ja prokurörid täidavad liikmesriikides erinevaid ülesandeid. Seetõttu ei kohusta käesolev resolutsioon liikmesriike organiseerima kohtunikele ja prokuröridele ühist koolitust.
- (20) Käesolev resolutsioon peaks sisaldama läbivaatamisklauslit nende suuniste kohaldamise kohta. Sellest läbivaatamisest tulenevalt tuleks vajaduse korral võtta asjakohaseid meetmeid olukorra edasiseks parandamiseks.
- (21) Eeltoodut silmas pidades tuleks võtta meetmeid seoses kohtunike, prokuröride ja kohtutöötajate koolitusega,
- g) edendada ühist arutelu, mis käsitleb vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala arengut ja selle mõju õigusemõistmise nõuetekohasele toimimisele.
3. Liikmesriigid peaksid astuma kõik võimalikud sammu tagamaks, et nende kohtunike, prokuröride ja kohtutöötajate koolituse eest vastutavad siseriiklikud asutused teevad tehtud jõupingutustele tuginedes järgmist:
- a) jagavad teavet teiste Euroopa Liidu liikmesriikide õigussüsteemide ja õiguse kohta, näiteks luues võrdleva õiguse kursuseid;

VÕTAVAD VASTU JÄRGMISE RESOLUTSIOONI:

1. Ilma et see piiraks kohtulikku sõltumatust ja kohtusüsteemide erinevat korraldust Euroopa Liidus, peaksid liikmesriigid kohtunike, prokuröride ja kohtutöötajate (nagu abid, referendid ja kohtusekretärid) koolituse korraldamisel pidama kinni allpool esitatud suunistest.
2. Nende suuniste eesmärk on saavutada järgmised üldeesmärgid:
- a) aidata kaasa liikmesriikide õigus- ja kohtusüsteemide mitmekesisusel ja Euroopa õiguse ühtsusel põhineva tõelise Euroopa õiguskultuuri arendamisele;
- b) parandada kohtunike, prokuröride ja kohtutöötajate teadmisi Euroopa Liidu esmasest ja teisest õigusest, sealhulgas edendada teadmisi Euroopa Liidu Kohtu menetlustest, eelkõige Euroopa õiguse sätete kehtivuse ja/või tõlgendamise eelotsuse taotlemise menetlustest;
- c) edendada kohase koolituse kaudu kohtunike, prokuröride ja kohtutöötajate seas Euroopa õiguse kohaldamist kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artiklis 6 tunnustatud ning Euroopa Liidu põhiõiguste hartas kajastatud põhiõiguste ja põhimõtetega;
- d) edendada teadmisi teiste liikmesriikide õigussüsteemidest ja õigusest, eelkõige asjakohaste võrdleva õiguse kursuste kaudu;
- e) parandada kohtunike, prokuröride ja kohtutöötajate keeleoskust kogu Euroopa Liidus;
- f) edendada teadlikkust kohtunike, prokuröride ja kohtutöötajate ühistest probleemidest;
- b) avavad enam oma siseriiklikud koolitused teiste liikmesriikide kohtunikele, prokuröridele ja kohtutöötajatele;
- c) arendavad ja ergutavad eri liikmesriikide kohtunike, prokuröride ja kohtutöötajate vahelisi otseseid vahetusi, sealhulgas täites aktiivset rolli õigusosalases vahetusprogrammis⁽¹⁾, edendades mestimist ja kasutades mis tahes muid asjakohaseid võimalusi;
- d) arendavad kõikide sobivate vahendite abil tõhusalt Euroopa õigusosalase koolituse võrgustikku ning osalevad aktiivselt selle tegevuses.
4. Liikmesriigid peaksid eespool kirjeldatud üldeesmärkide saavutamiseks edendama uusi konkreetseid meetmeid ja vajaduse korral töötama neid välja, et:
- a) tuua esile õigusemõistmise Euroopa mõõde:
- a) lisades Euroopa õiguse alase koolituse oma siseriiklikusse alusõppeprogrammi, kui see on olemas, ning oma jätkuõppeprogrammi ja õppekavadesse, võttes sellega seoses nõuetekohaselt arvesse suuniseid, mille määrab kindlaks Euroopa õigusosalase koolituse võrgustik, võttes täielikult arvesse olemasolevate koolitusasutuste kogemusi;
- b) laiendades vajaduse korral lõike 3 punktis c nimetatud vahetusprogrammi kohtutöötajatele;
- c) edendades eelkõige koolitusprogrammide abil kohtunike, prokuröride ja kohtutöötajate seas vähemalt ühe teise Euroopa Liidu ametliku keele oskust ning soodustades sellist oskust, kui see on asjakohane, võttes arvesse asjaomase liikmesriigi õigus- ja kohtusüsteemi eripärasid, näiteks kohtunike, prokuröride ja kohtutöötajate töölevõtmisel ja nende hindamisel;

⁽¹⁾ Õigusosalane vahetusprogramm, mis põhineb nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ) nr 1605/2002 (mis käsitleb Euroopa ühenduste üldelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust) artikli 49 lõikel 2 (EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1).

- d) edendades teadmisi teiste liikmesriikide õigussüsteemidest ja õigusest;
 - e) toetades Euroopa e-õiguskeskkonna vahendite tundmaõppimist;
 - f) ergutades e-õpet ja kasutades kaasaegseid meetodeid;
- b) võtta kasutusele ühised Euroopa koolitusprogrammid, mille sisu peaks kindlaks määrama Euroopa õiguslase koolituse võrgustik ning mille rakendamise peaks tagama Euroopa õiguslase koolituse võrgustik ja/või tema liikmed, nagu näiteks:
- a) üks või mitu ühist koolitusmoodulit;
 - b) ühine koolitusprogramm, mis on kavandatud asjaomaste kutseala esindajate erikategooriatele, nagu kõrgemad kohtutöötajad, spetsialiseerunud kohtunikud ja prokurörid, ning koolitajatele;
 - c) eri liikmesriikide kohtunikke, prokuröre ja kohtutöötajaid koondav lühiajaline ühine koolitusprogramm („Euroopa kursused“), mille korraldamine peaks olema algselt siseriiklike koolitusasutuste ülesanne.
5. Euroopa õiguslase koolituse võrgustik ja selle liikmed peaksid täitma olulist rolli kõnealuste suuniste rakendamisel praktikas. Selleks tuleks võtta asjakohaseid meetmeid Euroopa õiguslase koolituse võrgustiku tugevdamiseks.
6. Eespool toodud eesmärkide saavutamiseks kutsutakse liikmesriike üles võtma vajalikud meetmed selleks, et Euroopa õiguslase koolituse võrgustiku liikmed saaksid suurendada oma vastavat rahalist panust Euroopa õiguslase koolituse võrgustikku ja tagada seeläbi selle jätkusuutliku toimimise.
7. Komisjoni ja liikmesriike kutsutakse üles kaaluma võimalust muuta haldusmenetlusi ühenduse rahaliste vahendite jagamiseks kohtunike, prokuröride ja kohtutöötajate koolituse valdkonna projektidele, eelkõige neile, mida organiseerivad asutused, kellega komisjon on sõlminud partnerluse raamkokkuleppe, nagu ERA, EIPA ja Euroopa õiguslase koolituse võrgustik, et muuta need menetlused senisest lihtsamaks ja võimaldada olemasolevate vahendite jagamist lühema ajavahemiku jooksul.
8. Liikmesriike ja komisjoni kutsutakse üles tagama käesoleva resolutsiooni kiire rakendamise. Selleks kutsutakse liikmesriike ja komisjoni ühtlasi üles korraldama vajalikud kontaktid Euroopa koolitusasutustega.
9. Nõukogu vaatab käesolevate suuniste kohaldamise komisjoni esitatud aruande alusel läbi hiljemalt nelja aasta möödumisel nende vastuvõtmisest. Sellise läbivaatamise tulemusi silmas pidades tuleks vajaduse korral võtta asjakohaseid meetmeid olukorra edasiseks parandamiseks.
-

SOOVITUSED

EUROOPA KESKPANK

EUROOPA KESKPANGA SOOVITUS,

17. november 2008,

Euroopa Liidu Nõukogule, Luksemburgi keskpanga välisaudiitorite kohta

(EKP/2008/16)

(2008/C 299/02)

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja, eelkõige selle artiklit 27.1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Keskpanga (EKP) ja eurosüsteemi riikide keskpankade raamatupidamist auditeerivad sõltumatud välisaudiitorid, keda soovitab EKP nõukogu ja kiidab heaks Euroopa Liidu Nõukogu.
- (2) Senise Banque centrale du Luxembourg (Luxemburgi keskpanga) välisaudiitori volitused lõpevad pärast 2008. majandusaasta auditeerimist. Seetõttu tuleb välisaudiitorid ametisse määrata alates 2009. majandusaastast.

- (3) Luksemburgi keskpank on majandusaastateks 2009 kuni 2013 valinud oma välisaudiitoriks KPMG AUDIT SARL,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA SOOVITUSE:

Luksemburgi keskpanga välisaudiitoriks soovitatakse majandusaastateks 2009 kuni 2013 KPMG AUDIT SARL.

Frankfurt Maini ääres, 17. november 2008

EKP president

Jean-Claude TRICHET

II

(Teatiseid)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE TEATISED

KOMISJON

Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine**Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid**

(EMPs kohaldatav tekst)

(2008/C 299/03)

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	17.6.2008
Abi nr	N 597/07
Liikmesriik	Prantsusmaa
Piirkond	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Soutien de l'Agence de l'innovation industrielle en faveur du programme LOwCO2MOTION
Õiguslik alus	N 121/06
Meetme liik	Individuaalne abi
Eesmärk	Uurimis- ja arendustegevus, keskkonnakaitse
Abi vorm	Otsene toetus, hüvitatav abi
Eelarve	Kavandatud abi kogusumma: 61,486 miljonit EUR
Abi osatähtsus	50 %
Kestus	Kuni 31.12.2011
Majandusharud	Mootorsõidukid
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Agence de l'innovation industrielle 195, bd Saint Germain F-75007 Paris
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	8.9.2008
Abi nr	N 191/08
Liikmesriik	Saksamaa
Piirkond	Sachsen-Anhalt
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	f glass GmbH
Õiguslik alus	§ 1 Investitionszulagengesetz 2007 vom 15. Juli 2006; § 4 des Gesetzes über die Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ vom 6. Oktober 1969 (BGBl. I S. 1861), zuletzt geändert durch Artikel 137 der Verordnung vom 31. Oktober 2006, in Verbindung mit dem 36. Rahmenplan der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ (GA) für den Zeitraum 2007-2010; Haushaltsordnung des Landes Sachsen-Anhalt vom 30. April 1991 (GVBl. LSA S. 35), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 28. April 2004 (GVBl. LSA S. 246) in Verbindung mit der Richtlinie über die Gewährung von Zuwendungen aus Mitteln der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstrukturen“
Meetme liik	Individuaalne abi
Eesmärk	Piirkondlik areng
Abi vorm	Otsene toetus, maksutoetus
Eelarve	Kavandatud abi kogusumma: 31,52 miljonit EUR
Abi osatähtsus	16,29 %
Kestus	2007-2010
Majandusharud	Tööstus
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Investitionsbank des Landes Sachsen-Anhalt Domplatz 12 D-39104 Magdeburg Finanzamt Magdeburg II Tessenowstraße 6 D-39104 Magdeburg
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA
ORGANITELT

KOMISJON

Euro vahetuskurss ⁽¹⁾

21. november 2008

(2008/C 299/04)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,2602	TRY	Türgi liir	2,118
JPY	Jaapani jeen	119,3	AUD	Austraalia dollar	2,0278
DKK	Taani kroon	7,4537	CAD	Kanada dollar	1,6151
GBP	Inglise nael	0,841	HKD	Hong Kongi dollar	9,768
SEK	Rootsi kroon	10,371	NZD	Uus-Meremaa dollar	2,3854
CHF	Šveitsi frank	1,5369	SGD	Singapuri dollar	1,9277
ISK	Islandi kroon	245	KRW	Korea won	1 890,3
NOK	Norra kroon	8,927	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	13,1848
BGN	Bulgaaria lev	1,9558	CNY	Hiina jüaan	8,6086
CZK	Tšehhi kroon	25,7	HRK	Horvaatia kuna	7,1317
EEK	Eesti kroon	15,6466	IDR	Indoneesia ruupia	15 626,48
HUF	Ungari forint	266,78	MYR	Malaisia ringit	4,5651
LTL	Leedu litt	3,4528	PHP	Filipiini peeso	62,83
LVL	Läti latt	0,7093	RUB	Vene rubla	34,6421
PLN	Poola zlott	3,8375	THB	Tai baht	44,403
RON	Rumeenia leu	3,8035	BRL	Brasilia reaal	3,0627
SKK	Slovakkia kroon	30,404	MXN	Mehhiko peeso	17,6428

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

V

(Teated)

HALDUSMENETLUSED

KOMISJON

Konkursikutse vastavalt komisjoni 14. juuli 2006. aasta otsusele, millega luuakse standardialaste nõuannete järelevalverühm

(2008/C 299/05)

14. juuli 2006. aasta ⁽¹⁾ otsuse kohaselt on komisjon loonud raamatupidamisvaldkonna eksperdirühma, mida nimetatakse standardialaste nõuannete järelevalverühmaks. Rühma ülesanne on nõustada komisjoni rahvusvaheliste finantsaruandlusstandardite (IFRSid) ning rahvusvahelise finantsaruandluse tõlgendamise komitee (IFRIC) kinnitamisprotsessis. Rühm hindab, kas Euroopa finantsaruandluse nõuanderühma (EFRAG) arvamused IFRSide ning IFRIC tõlgenduste kinnitamise kohta on tasakaalustatud ja objektiivsed. Rühm koosneb maksimaalselt seitsmest liikmest, kelle komisjon määrab raamatupidamisvaldkonna sõltumatute ekspertide ja riiklike standardite koostajate kõrgetasemeliste esindajate hulgast. Rühma liikmed nimetatakse ametisse kolmeks aastaks õigusega olla ametisse tagasi valitud. Selleks et tagada liikmete korrapärane rotatsioon, võib rühm otsustada liikmeid osaliselt kahe või kolme kaupa vahetada. Rühm on otsustanud vahetada 2009. aastal kolm liiget.

Komisjon avaldab konkursikutse seoses kandidaatide nimekirja koostamisega eksperdirühma loomiseks. Lisaks kõnealuse konkursikutse alusel saadetud taotlustele võib komisjon võtta arvesse ka muudest allikatest või kutseühingutelt, ettevõtete ühendustelt, kutseliitudelt või liikmesriikidelt saadud taotlusi.

Komisjon lähtub taotluste hindamisel järgmistest kriteeriumidest:

- tõendatud pädevus ja tehniline kogemus raamatupidamisvaldkonnas, sealhulgas Euroopa ja/või rahvusvahelisel tasandil, eelkõige finantsaruandluse valdkonnas;
- sõltumatus (s.t isik ei ole otseselt seotud eraõigusliku üksuse, organisatsiooni, ühenduse või muu üksusega, mis kasutab ja auditeerib IFRSi finantsaruandeid või annab nende suhtes nõu või esindab nende aruannete kasutajate ja koostajate huve);
- vajadus tasakaalustatud koosseisu järele geograafilise päritolu, soo ⁽²⁾ ning asjaomaste üksuste funktsioonide ja suuruse puhul.

Allkirjastatud taotlused tuleb saata hiljemalt **15. jaanuariks 2009**. Pärast kõnealust kuupäeva määrab komisjon standardialaste nõuannete järelevalverühma liikmed ning asendab liikmeid vajaduse korral rühma töö tõhustamiseks. Liikmete asendamise või vahetamise korral võtab komisjon arvesse ka pärast kõnealust tähtaega esitatud taotlusi.

⁽¹⁾ Komisjoni otsus 2006/505/EÜ, 14. juuli 2006, millega luuakse standardialaste nõuannete järelevalverühm, kes nõustab komisjoni Euroopa finantsaruandluse nõuanderühma (EFRAG) arvamuste objektiivsuse ja erapooletuse hindamisel (ELT L 199, 21.7.2006, lk 33).

⁽²⁾ Komisjoni otsus 2000/407/EÜ, 19. juuni 2000, mis käsitleb naiste ja meeste võrdset esindatust komisjoni asutatud komiteedes ja ekspertrühmades (EÜT L 154, 27.6.2000, lk 34).

Taotlused tuleks:

- saata tähtkirja või erakulleriteenusega järgmisele aadressile:

European Commission
Directorate-General Internal Market
Attention of Mr Pierre Delsaux
Rue de Spa 2, 03/205
B-1049 Brussels

- või käsipostiga vastuvõttu tõendava kviitungi vastu aadressile:

European Commission
Directorate-General Internal Market
Attention of Mr Pierre Delsaux
Rue de Spa 2, 03/205
B-1049 Brussels

- või e-postiga aadressile:

MARKT-F3@ec.europa.eu

Teemareale märkige: „**Standardialaste nõuannete järelevalverühm**” („Standards Advice Review Group”).

Taotlus peab olema koostatud ühes Euroopa Liidu ametlikest keeltest, taotlusele tuleb selgelt märkida taotleja kodakondsus ja lisada vajalikud dokumendid. Taotlused peaksid sisaldama kõiki nende hindamiseks vajalikke andmeid, nagu taotleja elulookirjeldus koos andmetega erialase töökogemuse ja oskusteabe taseme kohta ning lühike motivatsioonikiri. Taotluse võib saata nii taotleja kui ka taotlejat soovitav organisatsioon. Taotlus peaks sisaldama järgmist teavet:

- Millises asutuses/organisatsioonis on taotleja töötanud? Kui kaua?
- Kas taotleja on varem töötanud muudes asutustes/organisatsioonides?
- Taotleja erialane pädevus.
- Millistes eriprojektides on taotleja osalenud või milliseid konkreetseid ülesandeid täitnud?
- Kas taotleja on avaldanud artikleid vm raamatupidamisküsimuste kohta, eelkõige seoses finantsaruandlusega?
- Kas taotlejal on kogemusi ELi ja rahvusvahelisel tasandil?
- Kas taotlejal on huve, mis võiksid piirata tema sõltumatust?

Valitud isikud nimetatakse ametisse isikuliselt ja nad nõustavad komisjoni välistest mõjudest sõltumatult. Liikmed ei osale Euroopa finantsaruandluse nõuanderühma töös ei enne ametisse nimetamist ega oma ametiaja jooksul. Liikmete ametiaeg on kolm aastat ning seda on võimalik pikendada. Liikmed peavad täitma konfidentsiaalsuse nõudeid vastavalt rühma loomist käsitleva komisjoni otsuse artikli 4 lõikele 8.

Riiklike standardite koostajatel, kutseühingutel ja -liitudel, tööstusliitudel või muudel asjaomastel organisatsioonidel palutakse teavitada kõnealusest konkursikutses kõiki isikuid, kes vastavad asjaomastele tingimustele. Selliste ühenduste, organisatsioonide või asutuste esitatud taotlusi võetakse arvesse, kui soovitatud isik on andnud oma nõusoleku kandideerida.

Komisjon hüvitab kõnealuse rühma tööga seotud sõidu- ja elamiskulud komisjonis kehtiva korra alusel. Liikmed ei saa oma ülesannete täitmise eest tasu.

Rühma liikmete nimekiri avaldatakse siseturu ja teenuste peadirektoraadi veebisaidil ning *Euroopa Liidu Teatajas*. Liikmete nimed kogutakse kokku, vaadatakse läbi ja avaldatakse vastavalt määrusele (EÜ) nr 45/2001⁽¹⁾.

Lisateabe saamiseks võtke palun ühendust hr Pierre DELSAUX, telefon: (32-2) 296 54 72, e-post: pierre.delsaux@ec.europa.eu või hr Jeroen HOOIJER, telefon: (32-2) 295 58 85, e-post: jeroen.hooijer@ec.europa.eu.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 45/2001, 18. detsember 2000, üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1).

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

KOMISJON

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum nr COMP/M.5341 — Allianz/Cominvest)**(EMPs kohaldatav tekst)**

(2008/C 299/06)

1. 13. novembril 2008 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja Allianz SE omandab aktsiate ostu teel täieliku kontrolli nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja Commerzbank AG investeringuhalduse — ettevõtja Cominvest Gruppe — üle, välja arvatud kinnisvarafondide, kinniste fondide ja börsil kaubeldavate fondidega (Exchange Traded Funds, EFT) seonduv tegevus.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

— Allianz: üleilme finantsteenuste osutaja, kelle peamised ärivaldkonnad on kindlustus, investeringuhaldus ja pangandus;

— Cominvest Gruppe: ainult investeringuhaldus.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi teel ((32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber COMP/M.5341 — Allianz/Cominvest):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

(¹) ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

MÄRKUS LUGEJALE

Institutsioonid on otsustanud edaspidi oma tekstides mitte märkida viidatud õigusaktide viimaseid muudatusi.

Kui ei ole teisiti märgitud, mõistetakse siin avaldatud tekstides viidatud õigusaktide all neid akte koos kõigi muudatustega.